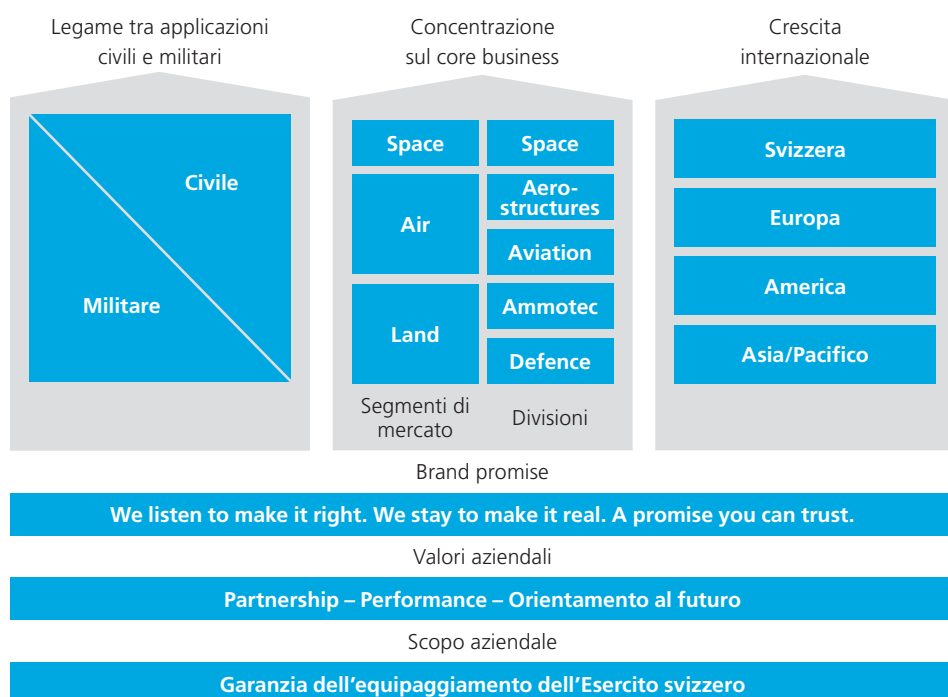


We listen to make it right. We stay to make it real. A promise you can trust.

Una strategia, tre linee direttrici

RUAG sviluppa e distribuisce applicazioni tecnologiche civili e militari per impiego spaziale, aereo e terrestre. Con cinque

divisioni e sedi dislocate in 16 diversi paesi RUAG vanta una forte presenza sui mercati internazionali.



Dati principali del 2017



Spazio, terra, aria

Spazio

RUAG è il fornitore leader di prodotti per l'industria spaziale in Europa e con crescente presenza negli USA. Un'elevata concentrazione sul cliente e un portafoglio prodotti orientato al mercato fanno di RUAG il partner ideale per i costruttori di satelliti e lanciatori di tutto il mondo. L'azienda pertanto è ottimamente posizionata nelle attività spaziali, tanto di tipo commerciale quanto di matrice statale.

Aria

RUAG è leader nella fornitura, manutenzione e integrazione di sistemi e componenti per l'aviazione civile e militare, oltre a essere costruttrice (OEM) del Dornier 228. L'azienda è inoltre specializzata su sviluppo, realizzazione e assemblaggio finale di sezioni di fusoliera per aerei passeggeri, di componenti alari e superfici di controllo.

Terra

A terra RUAG è leader nella manutenzione e nel riallestimento di sistemi d'arma pesanti, nello sviluppo e nell'esecuzione di simulazioni (virtuali, live e costruttive), nella manutenzione e realizzazione di sistemi di comunicazione nonché uno specialista della cybersicurezza. RUAG è leader di mercato per munizioni di piccolo calibro, elementi pirotecnici e componenti per i settori caccia e sport, esercito e forze dell'ordine, edilizia. RUAG distribuisce e sviluppa inoltre, nelle sei sedi svizzere, parchi industriali e commerciali tematici completi.

Sedi RUAG

Svizzera

Europa

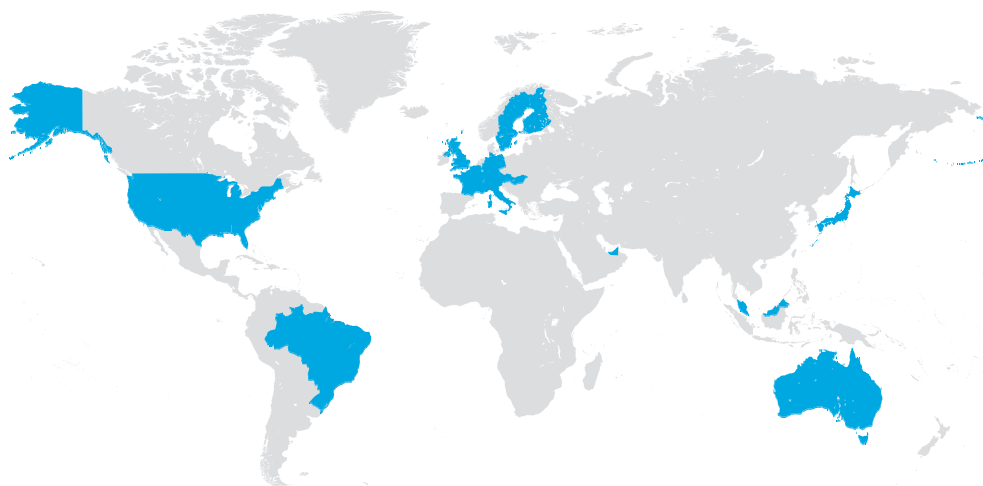
Gran Bretagna
Francia
Belgio
Germania
Italia
Austria
Svezia
Ungheria
Finlandia

Asia/Pacifico

Australia
Malesia
Emirati Arabi Uniti
Giappone

America

USA
Brasile



RUAG Space

RUAG Space è il fornitore leader di prodotti per il settore spaziale in Europa ed è in crescita anche negli Stati Uniti. Con 14 siti produttivi distribuiti in sei paesi, la divisione si è specializzata sui prodotti destinati all'impiego a bordo di satelliti e lanciatori. La sua competenza si articola in tre settori: elettronica per tutte le applicazioni spaziali, prodotti meccanici e termici per satelliti, strutture e sistemi di separazione per lanciatori.

Clienti/Partner

ESA, NASA, ArianeGroup, Airbus Defence & Space, Thales Alenia Space, OHB, United Launch Alliance, Space Systems Loral, Orbital ATK, Boeing, Lockheed Martin

Fatti e cifre

Fatturato netto 2017	CHF 365 mln
EBIT 2017	CHF 34 mln
Addetti (FTE)	1350
Base	Svizzera, Svezia, Austria, USA, Finlandia, Germania



RUAG Aerostructures

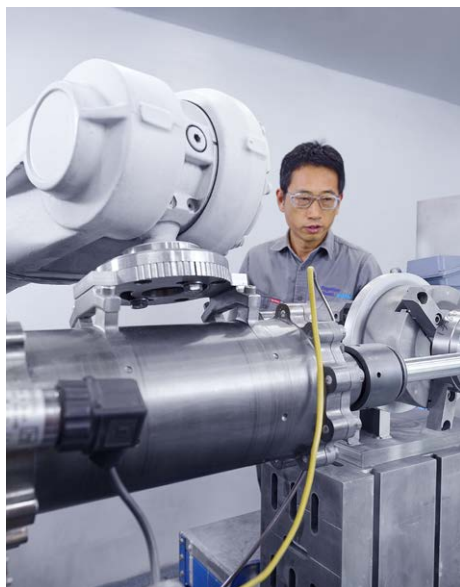
RUAG Aerostructures è fornitore globale di primo livello di aerostutture per committenti civili e militari. Si occupa in particolare dello sviluppo, della produzione e dell'assemblaggio finale di sezioni di fusoliera complete, di componenti alari e di controllo, nonché di gruppi ed elementi strutturali complessi per aerei civili e militari. Un punto di forza della divisione è la gestione di reti complesse di supply chain: essa risponde, fra l'altro, per le catene di fornitura globali complete delle sezioni di fusoliera per Airbus e Bombardier.

Clienti/Partner

Airbus, Boeing, Bombardier, Dassault Aviation, GE Aviation, Pilatus Aircraft, Saab

Fatti e cifre

Fatturato netto 2017	CHF 256 mln
EBIT 2017	CHF 8 mln
Addetti (FTE)	1251
Base	Svizzera, Germania, Ungheria



RUAG Aviation

RUAG Aviation è leader nella fornitura, manutenzione e integrazione di sistemi e componenti per l'aviazione civile e militare in tutto il mondo. Fra le competenze chiave dell'azienda figurano riparazione e manutenzione, upgrade, sviluppo, realizzazione e integrazione di sottosistemi per aeromobili ed elicotteri durante l'intera vita tecnica dei mezzi. RUAG Aviation è inoltre produttrice (OEM) del Dornier 228, versatile aeromobile per missioni speciali, trasporto passeggeri e merci.

Clienti/Partner

Forze aeree svizzere, Bundeswehr tedesca, Royal Australian Air Force, Bombardier, Dassault, Embraer, Airbus, Pilatus Aircraft, Boeing, General Electric, Northrop Grumman, Saab, Lockheed Martin, British Aerospace, Honeywell, United Technology, Rheinmetall Air Defence, Elbit

Fatti e cifre

Fatturato netto 2017	CHF 515 mln
EBIT 2017	CHF 39 mln
Addetti (FTE)	2296
Base	Svizzera, Germania, USA, Australia, Malesia, Brasile



RUAG Ammotec

RUAG Ammotec opera nei settori caccia e sport, eserciti e forze dell'ordine ed è leader sul mercato europeo per munizioni di piccolo calibro ed elementi e componenti pirotecnici. Le sue munizioni ad alta precisione per unità speciali sono richieste in tutto il mondo. La divisione è inoltre leader nel settore della tecnologia di innescio senza metalli pesanti, ad esempio per le cartucce di fissaggio per l'edilizia o per applicazioni nei sistemi di sicurezza per veicoli. L'offerta include anche sistemi di addestramento per grossi calibri, granate a mano e smaltimento ecologico di prodotti pirotecnici.

Clienti/Partner

Esercito svizzero, Bundeswehr tedesca, forze armate internazionali, autorità e organizzazioni di sicurezza, cacciatori e tiratori sportivi, partner industriali

Fatti e cifre

Fatturato netto 2017	CHF 397 mln
EBIT 2017	CHF 28 mln
Addetti (FTE)	2257
Base	Germania, Svizzera, Ungheria, Svezia, Francia, USA, Austria, Gran Bretagna, Italia, Belgio, Finlandia, Brasile



RUAG Defence

RUAG Defence sviluppa tecnologie richieste a livello internazionale per eserciti, autorità, organizzazioni di soccorso e sicurezza. Il core business comprende prodotti e servizi per mezzi cingolati e ruotati, addestramento realistico di truppe, nonché infrastrutture affidabili di comando, informazione e comunicazione. A questo si aggiungono sistemi di protezione balistica, integrazione, manutenzione, esercizio e aggiornamenti innovativi di sistemi rilevanti.

Clienti/Partner

Esercito svizzero, forze armate di tutto il mondo, autorità e organizzazioni di soccorso e sicurezza, gestori di infrastrutture critiche ICT, partner industriali

Fatti e cifre

Fatturato netto 2017	CHF 389 mln
EBIT 2017	CHF -3 mln
Addetti (FTE)	1597
Base	Svizzera, Germania, Francia, Gran Bretagna, Emirati Arabi Uniti